

STERILISATEUR A COUTEAUX A EAU



Modèle : 510101

TABLES DES MATIERES

1. Principe
2. Détails techniques
3. Structure
4. Installation
5. Fonctionnement
6. Notes
7. Sécurité
8. Garantie

1. Principe

Le dispositif est un type de stérilisateur à couteaux par le déversement d'eau chaude à une température moyenne 83° C.

2. Détails techniques

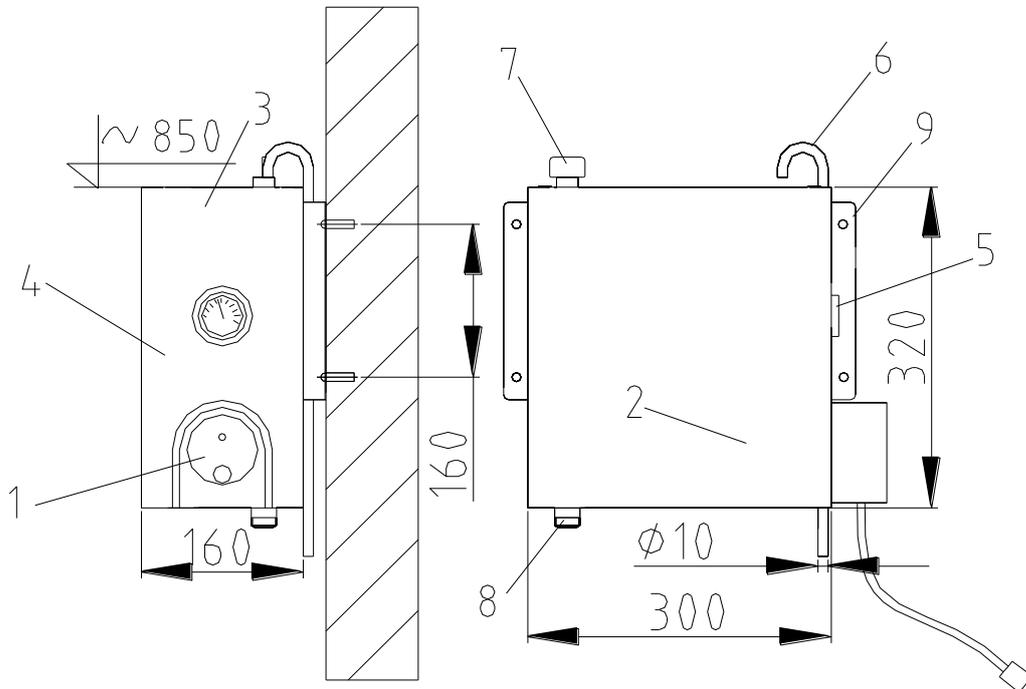
Dimensions:	Longueur - 300 mm Largeur - 160 mm Hauteur - 320 mm
Puissance installée:	1,5 kW
Tension :	230 V
Diamètre de raccordement d'eau:	ø 10 mm
Diamètre de l'évacuation des eaux usées:	G 1/2 "
Température de l'eau maximale:	90° C

3. Structure

La structure du stérilisateur est représentée sur le dessin ci-après.

Le réchauffement de l'eau et le maintien à une température appropriée sont faits par une résistance électrique (1) avec un potentiomètre de température intégré. Un bouclier (2) protège la résistance des dommages possibles des couteaux insérés dans la grille (3). Le thermomètre bimétallique (5) installé à l'intérieur de la carrosserie (4) permet le contrôle de la température de l'eau. L'eau froide arrive par le robinet (6), et elle s'écoule par la surverse (7), qui est relié au tuyau de sortie (8). Le stérilisateur peut être fixé au mur au moyen de deux platines percées (9). Toutes les parties à l'exception de l'élément chauffant électrique sont en acier inoxydable.

L'appareil est livré avec un cordon de L = 1,4 mètres linéaires et d'une prise 10A / 250V, avec une fiche pour la mise à la terre.



- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1- Résistance électrique | 6- Robinet |
| 2- Bouclier de la résistance | 7- Surverse |
| 3- Grille de rangement des couteaux | 8- Tuyau d'évacuation |
| 4- Réservoir | 9- Platine de fixation |
| 5- Thermomètre bimétallique | |

4. Installation

Le stérilisateur de couteau doit être fixé selon la conception technologique du site.

Étapes à suivre pour l'installation du stérilisateur:

- Déterminer les points de fixation du stérilisateur
- Sélectionner les vis de fixation appropriées, en fonction du type de mur; hauteur recommandée de fixation est de 850 mm au-dessus du sol
- Fournir et raccorder l'alimentation en eau au robinet - \varnothing 10 mm; il est recommandé d'utiliser un clapet de non-retour et une vanne linéaire avec un filtre à l'arrivée d'eau
- Connecter la sortie d'eau à un système d'évacuation d'eaux usées ; raccordement fileté G 1/4"
- Fournir l'alimentation électrique - 230 V, prise avec une mise à la terre

5. Fonctionnement

Ouvrez la vanne d'arrivée d'eau et remplissez le stérilisateur avec de l'eau chaude ou froide jusqu'au niveau de débordement. Fermez le robinet d'arrivée d'eau pendant le réchauffement de l'eau. Branchez à une prise 220 V. Après avoir atteint la bonne température, réglez la vanne d'arrivée d'eau avec une ouverture minimale. Placez les couteaux sur la grille.

6. Notes

Le dispositif doit fonctionner avec un débordement minimal.
Le stérilisateur doit être gardé propre. Lorsqu'il est utilisé avec de l'eau calcaire, appliquez régulièrement des agents pour enlever les résidus calcaires.
Après l'utilisation, débranchez l'appareil et videz l'eau (ouvrez la soupape de trop-plein). S'il y a des impuretés, enlevez les.

Ne jamais utiliser le stérilisateur sans eau à l'intérieur!

7. Sécurité

Les règles de sécurité générales s'appliquent. Gardez à l'esprit que le dispositif est destiné à stériliser les couteaux.

8. Garantie

La garantie légale s'applique pour ce dispositif.
Tout manquement aux instructions d'utilisation présentes dans ce manuel annule la garantie du constructeur.
La garantie constructeur ne couvre pas tout dommage causé à l'élément chauffant électrique à la suite d'une surchauffe en raison du manque d'eau dans le stérilisateur.

KNIFE STERILIZER WITH OVERFLOW



No. 510101

CONTENTS

1. Purpose
2. Technical Details
3. Structure
4. Installation
5. Functioning
6. Notes for User
7. Industrial Safety
8. Guarantee

1. Purpose

The device is an overflow type sterilizer for sterilization of knives by means of hot water at the temp. of approx. 83° C.

2. Technical Details

Dimensions :	Length	- 300 mm
	Width	- 160 mm
	Height	- 320 mm
Installed power :	1.5 kW	
Supply voltage :	230 V	
Diameter of water connection :	ø 10 mm	
Diameter of sewage outlet :	G 1/2"	
Maximum water temperature :	90° C	

3. Structure

The sterilizer's structure is shown in the drawing.

Water heating and maintenance of the appropriate temperature is provided by the electric heater (1) with a built-in temperature potentiometer. Heater shield (2) protects knives fixed to the frame (3) against damage. The bimetallic thermometer (5) installed inside the tank casing (4) enables the control of water temperature. Water inflow is provided by the tap (6), and outlet by the overflow sleeve (7) screwed into the outflow pipe connector (8). The sterilizer is fixed to the wall by means of holders with holes (9). All parts except for the electric heater are made of stainless steel.

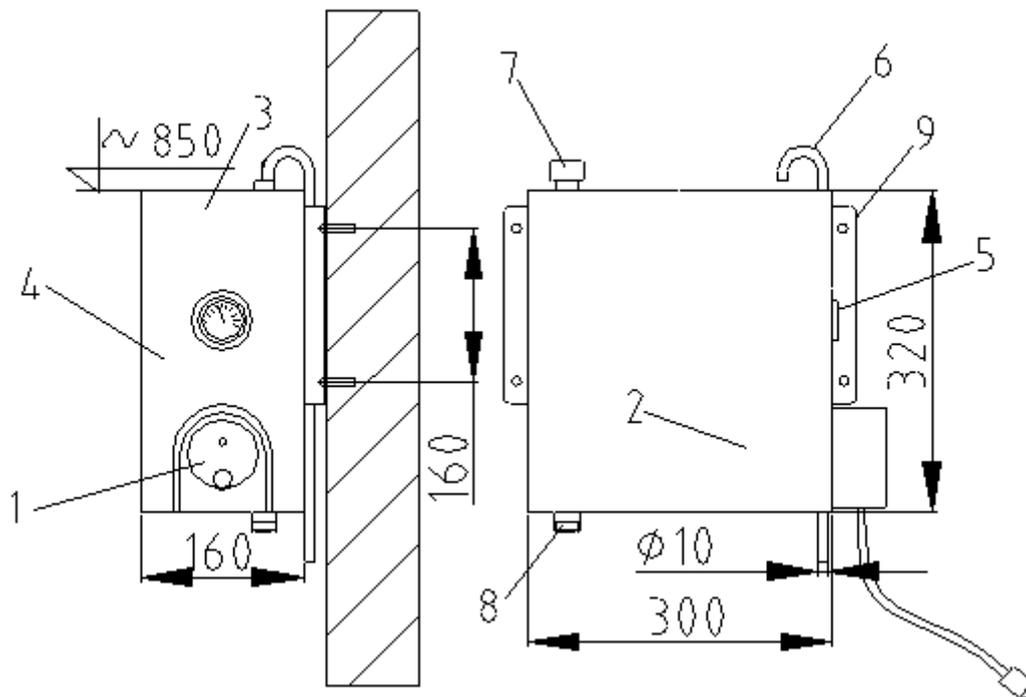
The device is supplied with a cord of L = 1.4 linear metres and a 10A/250V socket with earthing.

4. Installation

The knife sterilizer is to be fixed as per the site's technological design.

Steps for the installation of the sterilizer:

- determine the fixing points for the sterilizer
- select suitable fixing pins, depending on the type of wall; recommended height of fixing is 850 mm above floor level
- provide and connect water supply to the tap – \varnothing 10 mm; it is recommended to use check valve and straight-run valve with a filter at the water supply
- connect the outflow to sewage system – connection thread G 1/4"
- provide electric power supply – 230 V socket with earthing



1 – electric heater

2 – heater shield

3 – knives frame

4 – tank casing

5 – bimetallic thermometer

6 – tap

7 – overflow sleeve

8 – outflow pipe connector

9 – fixing holders

5. Functioning

Open the valve at the water supply and fill in the sterilizer with warm or cold water up to the overflow height. Shut the straight-run valve at the supply for the time when water is being heated. Fix the plug to a 220 V socket. After reaching proper temperature, set the straight-run valve at the supply in the position of minimal opening. Place the knives on the frame.

6. Notes for User

The device should be working at the minimal overflow.

The sterilizer should be kept clean. When used with water containing residues causing lime-scale, periodically apply agents to remove the lime-scale.

After finished work, unplug the device and flush the water (turn on the overflow pipe).
Remove possible impurities.

Never use the sterilizer with no water inside !

7. Industrial Safety

General industrial safety regulations apply.

In particular, follow the principle that the sterilizer is meant to sterilize knives.

8. Guarantee

Statutory guarantee period for this type of device applies.

Failing to comply with the rules specified herein may result in losing the guarantee rights.
The electric heater is not subject to guarantee if it has been damaged (overheating) as a consequence of no water in the sterilizer.